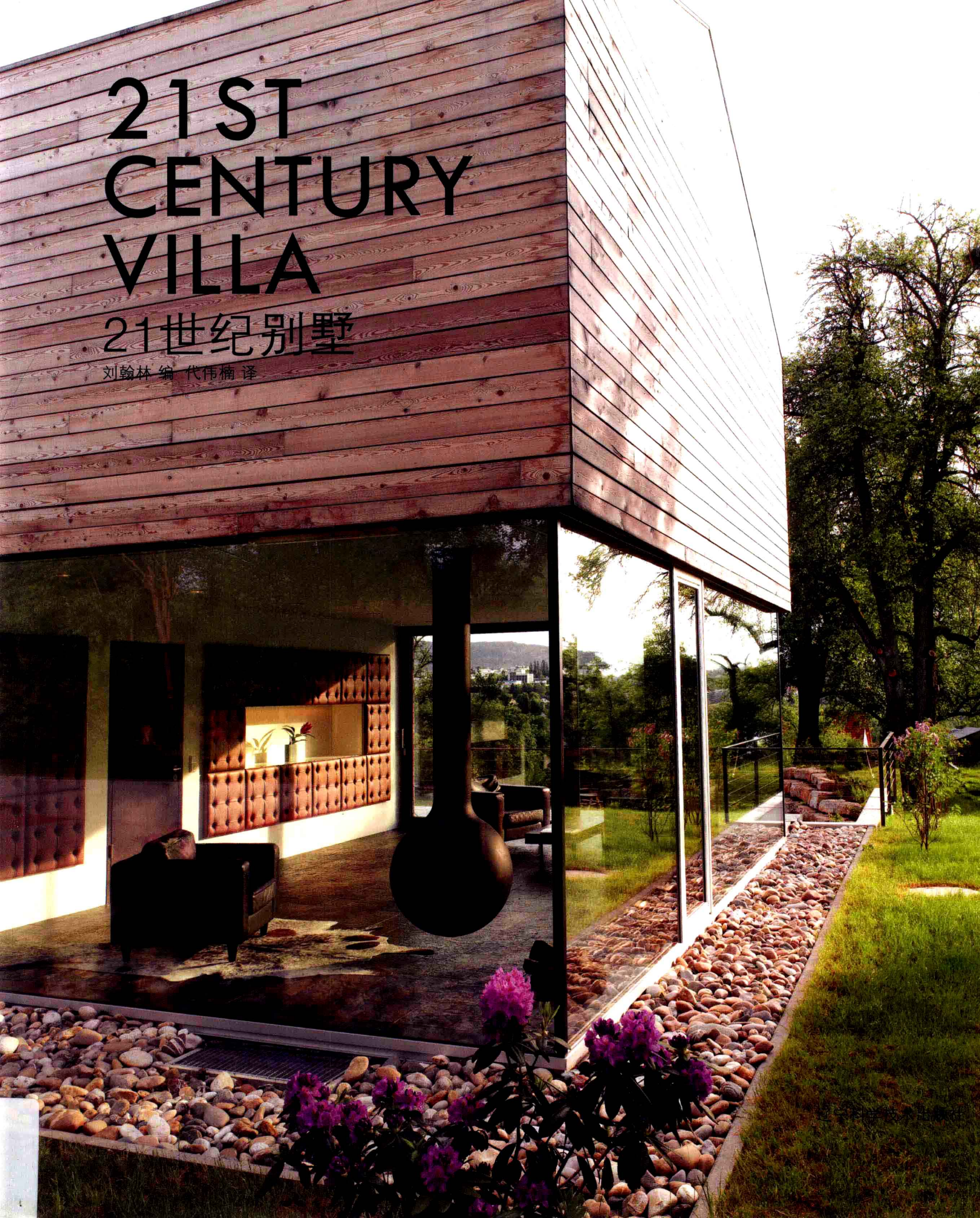


# 21ST CENTURY VILLA

21世纪别墅

刘翰林 编 代伟楠 译



# 21ST- CENTURY WILLAM



### 图书在版编目 (CIP) 数据

21世纪别墅 / 刘翰林编 ; 代伟楠译. -- 沈阳 : 辽宁科学技术出版社, 2012. 1

ISBN 978-7-5381-7133-4

I. ①2… II. ①刘… ②代… III. ①别墅—建筑设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU241.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第181307号

出版发行: 辽宁科学技术出版社  
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 245mm×290mm

印 张: 32

插 页: 4

字 数: 50千字

印 数: 1~2000

出版时间: 2012年 1 月第 1 版

印刷时间: 2012年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 赵 聪

版式设计: 赵 聪

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-7133-4

定 价: 268.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/7133

# 21ST CENTURY VILLA

21世纪别墅

刘翰林 编 代伟楠 译

# Contents

## 目录

### North America 北美洲

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| 4  | <i>Summerhill Residence</i><br>夏丘庄园           | 76  | <i>Maison</i><br>迈松住宅                                 |
| 12 | <i>Residence 1414 Renovation</i><br>1414住宅改建  | 82  | <i>T-Bone House</i><br>丁字住宅                           |
| 18 | <i>Nashville</i><br>纳什维尔别墅                    | 88  | <i>Moliner House</i><br>风车住宅                          |
| 24 | <i>Olnick Spanu House</i><br>奥尼克·斯巴努别墅        | 94  | <i>Aluminium House</i><br>铝房子                         |
| 30 | <i>Sagaponac House</i><br>萨加蓬纳克住宅             | 100 | <i>House of Mister R</i><br>R先生住宅                     |
| 36 | <i>ML House</i><br>ML住宅                       | 108 | <i>House in Hill of Nicolas</i><br>尼古拉斯山上住宅           |
| 42 | <i>Scholl 2</i><br>舍尔2期别墅                     | 116 | <i>Wh Rachinger</i><br>Wh Rachinger住宅                 |
| 50 | <i>Bainbridge Island Residence</i><br>班布里奇岛住宅 | 124 | <i>Villa3s - the Architect's House</i><br>3S别墅——建筑师的家 |
| 56 | <i>Old Bernal House</i><br>伯纳尔老住宅             | 130 | <i>Water Patio</i><br>水庭院                             |
| 62 | <i>Town Lane Residence</i><br>城镇小巷住宅          | 138 | <i>CASA D</i><br>意大利CASA D住宅                          |
| 70 | <i>Sow Geneva</i><br>日内瓦Sow 住宅                | 142 | <i>Woodlands Country Club</i><br>林地乡村俱乐部              |
|    |   | 148 | <i>CABIN GJ-5</i><br>GJ-5木屋别墅                         |

### Europe 欧洲

## Asia 亚洲

152 *27 East Sussex Lane*  
东萨西克斯27号巷住宅

158 *Sentosa House*  
圣淘沙岛住宅

166 *AQUA Villa*  
水上别墅

174 *Villa Amanzi*  
Amanzi别墅

180 *Exploded House*  
分解住宅

186 *KKC*  
KKC住宅

## Oceania 大洋洲

192 *Private Residence Sixteen*  
十六号私人住宅

198 *Private Residence Twenty - One*  
二十一号私人住宅

204 *Stonehawke House*  
司多恩霍克住宅

212 *St Pauls Terrace*  
圣保罗住宅

218 *Malua Bay House*  
马鲁亚湾住宅

224 *Beached House*  
海滩别墅

## South America 南美洲

230 *Devoto House*  
戴沃特别墅

236 *JD House*  
JD住宅

242 *Ribbon House*  
丝带之家

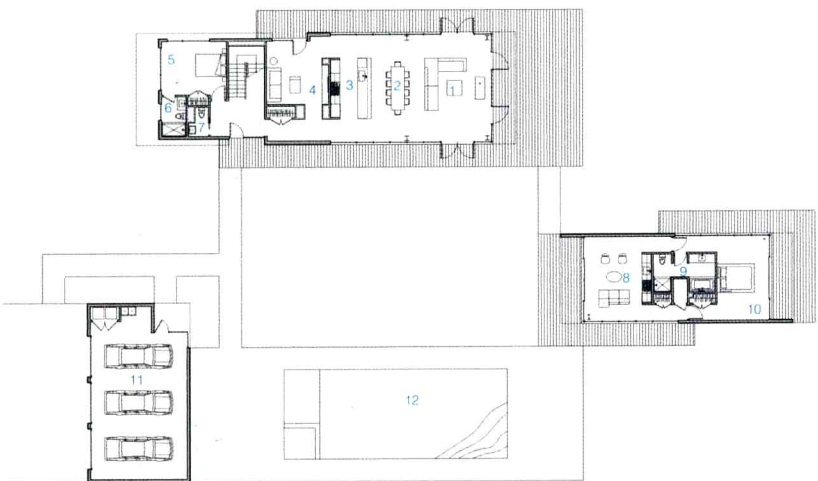
246 *Twin Houses*  
孪生住宅

254 *Index*  
索引

夏丘庄园 Summerhill Residence

**Location:** Kenwood, CA, USA **Designer:** Edmonds + Lee Architects **Area:** 377 sqm **Completion date:** 2008.10 **Photographer:** Bruce Damonte

项目地点：美国，加利福尼亚州，肯伍德 设计师：埃德蒙兹+李建筑师事务所 项目面积：377平方米 竣工时间：2008年10月 摄影师：布鲁斯·达蒙特



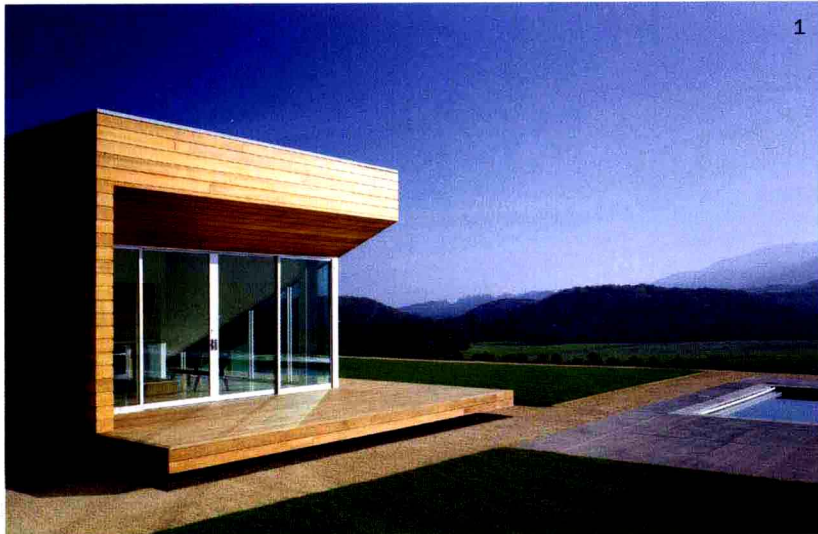
Ground Floor Plan

- 1. Living Room
- 2. Dining Room
- 3. Kitchen
- 4. Media Room
- 5. Bedroom
- 6. Bathroom
- 7. Powder Room
- 8. Guest House Living Room
- 9. Guest House Bathroom
- 10. Guest House Bedroom
- 11. Detached Garage
- 12. Swimming Pool

一层平面图

- 1. 客厅
- 2. 餐厅
- 3. 厨房
- 4. 媒体室
- 5. 卧室
- 6. 浴室
- 7. 盥洗室
- 8. 客房客厅
- 9. 客房浴室
- 10. 客房卧室
- 11. 独立车库
- 12. 游泳池

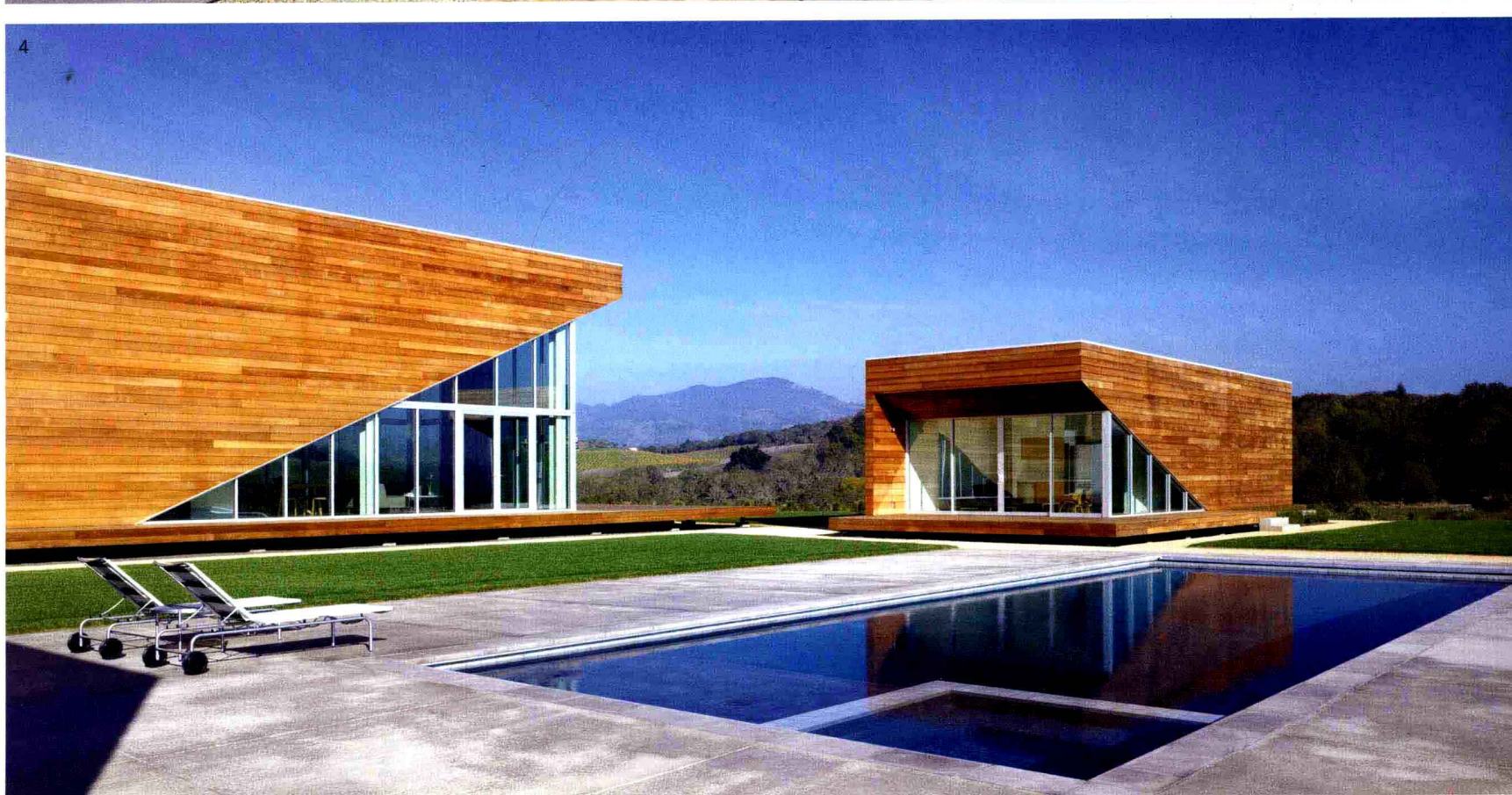
- 1. The glazed door provides the guest room with a broad view
  - 2. The outer wood wall naturally integrates with the surrounding environment
  - 3. The sliding door and the wooden deck bring about the natural extension from the inside to the outside
  - 4. The similar appearance and material form a cohesive force among the several buildings
1. 玻璃门提供了客房宽阔的视野
2. 木质的外墙与周围环境自然结合
3. 滑动门与木甲板实现了室内向室外的自然延伸
4. 相似的外观和材料实现了几个建筑物的凝聚力

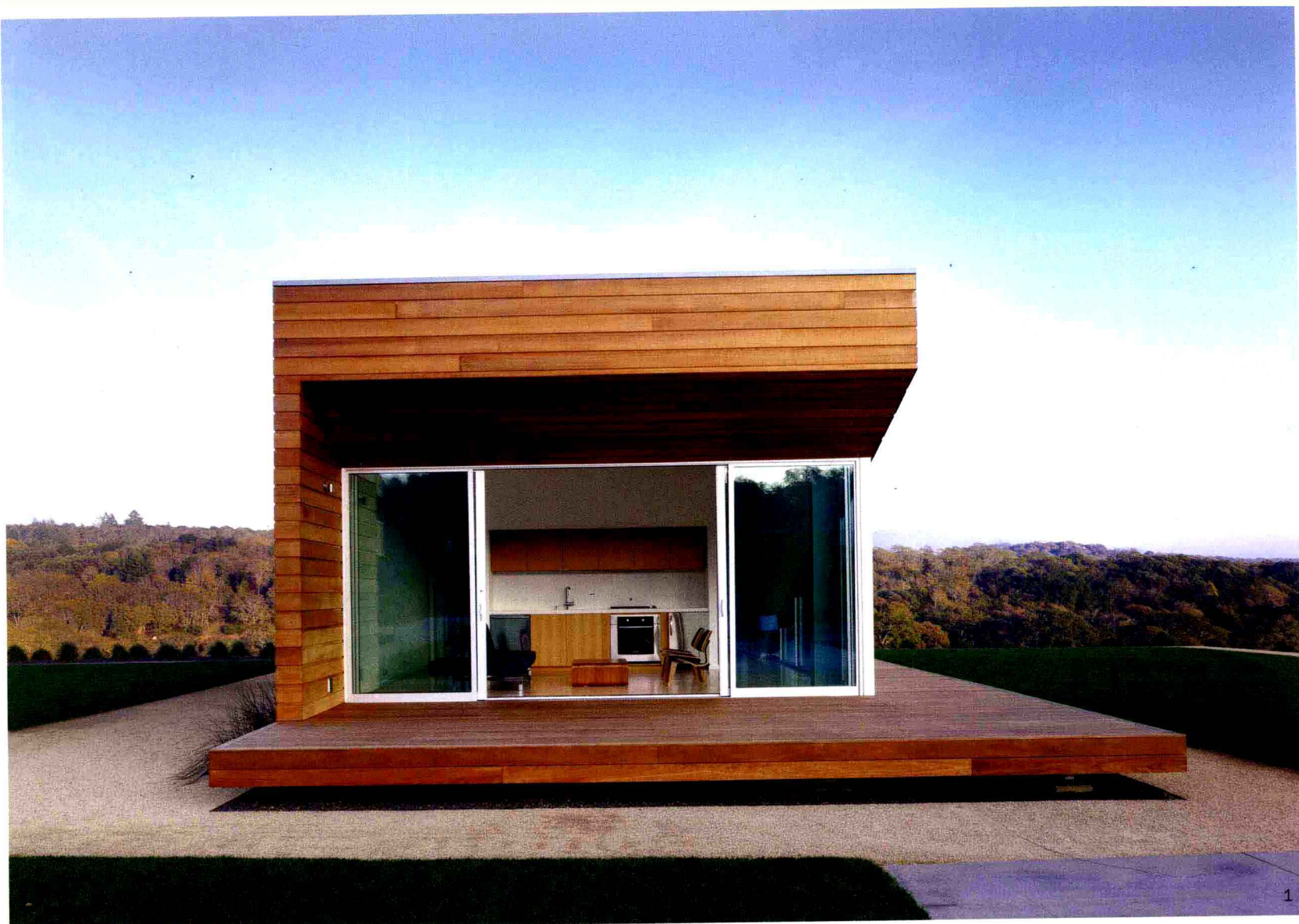


Set within a rural parcel in the heart of Northern California Wine Country, the Summerhill Residence consists of three separate buildings (main house, guest house and detached garage) that are situated to maximise the connection between the natural and the man-made. The distinction between the indoors and the outdoors is intentionally blurred as interior and exterior spaces extend in all directions to the gently rolling hills of the Sonoma landscape beyond. The concept for the site design was to decentralise programmatic functions into separate, smaller buildings so as to break down the imposed mass of what would have otherwise been a larger, monolithic building. A similar architectural vocabulary of exterior form and materials were used at each of the buildings to maintain a cohesive experience. Organised along a north/south axis, the buildings have been situated so that void space between the buildings will allow for defined outdoor courtyards but with informal circulation routes in and around the buildings. These outdoor courtyards while similar in vocabulary are intended to be experienced differently as each is orientated in a different direction to capture distinct views of the site beyond. As such, the public spaces of the house have extensive amounts of glazing that allow for unobstructed views the adjacent outdoor spaces and the landscape beyond. Additionally, direct access through sliding and swing doors to wood decks that wrap around the main house and guest house spaces provide a literal and metaphoric transition to the outdoor spaces beyond. A primary objective was to provide spaces for family and friends to gather and enjoy each other's company. The spatial response was to combine all of the public functions of the house such as the kitchen, dining and living room into a single living space that is as open and transparent as possible.

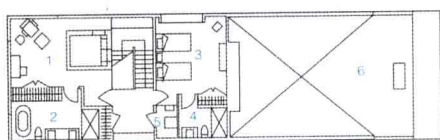
夏丘庄园坐落于北加州葡萄酒故乡的中心位置，四周村落环绕，由三个独立的建筑组成（主房、客房和独立车库），三个建筑在位置上最大限度地体现了自然与人工的衔接。设计有意地混淆了室内外的分界，室内外各个方向都能看到远处的索诺玛景观。场地设计旨在将整体建筑功能分散到独立的小型建筑，来打破大型整体建筑的固有模块。为保证建筑的凝聚力，每个建筑都使用相似的建筑外形与材料。建筑以南北为轴线，彼此间的空隙空间可以设计成轮廓分明又有着非常规出入路线的室外院落。这些院子虽大小相当，却拥有不同的设计——每一个都以不同的方向为导向，来捕捉远处独特的风景。同样，房子的公共区域也大量采用玻璃装饰，这样可以保证室外空间和远处景观的自由视线。此外，采用滑行门和回转门与环绕主房和客房的木制露台形成直接进出路线，以此与远处的室外空间形成表面乃至富有寓意的过渡。设计的主旨就是要提供给家人朋友分享幸福欢聚时光的足够空间。因此，空间设计将厨房、餐厅和起居室等公共空间连接成一个足够开放、透明的独立起居空间。



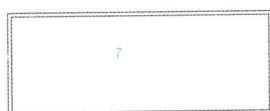




1



1. The independent guest room space
2. The simple and elegant decoration of the living room
1. 独立的客房空间
2. 客厅的装饰简约而典雅



#### First Floor Plan

1. Master Bedroom
2. Master Bathroom
3. Bedroom
4. Laundry
5. Bathroom
6. Open to Living Room Below
7. Roof

#### 二层平面图

1. 主卧室
2. 主浴室
3. 卧室
4. 卫生间
5. 浴室
6. 直通楼下的客厅
7. 屋顶

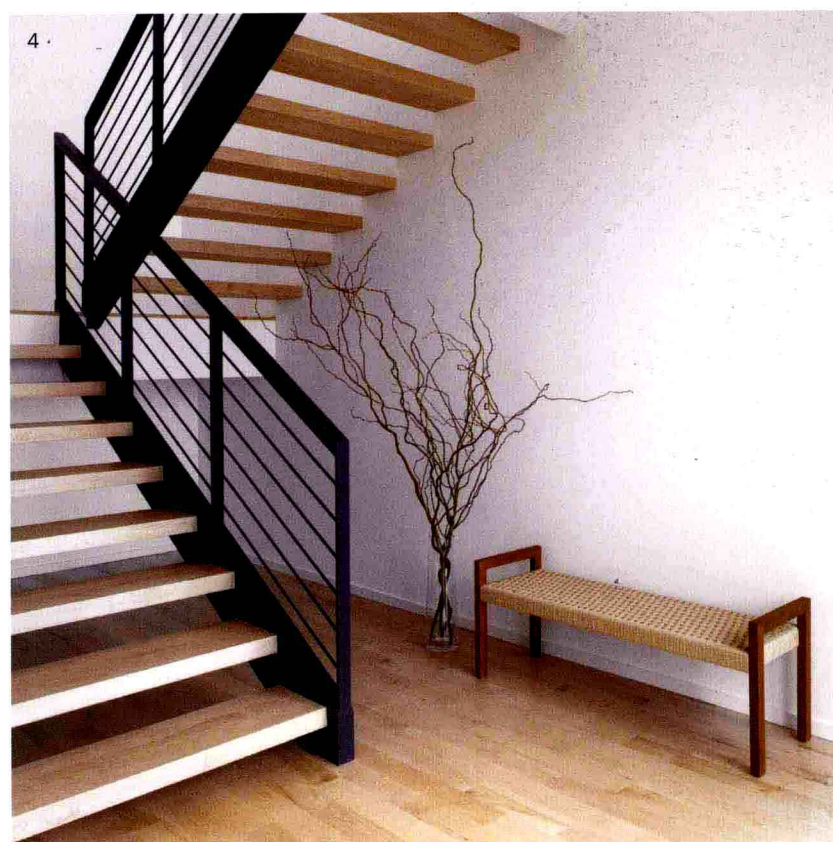






1. The open kitchen enables the family to enjoy each other's company
2. The living room enjoys broad perspective
3. The spacious wooden dining-table makes the family intoxicated in the joyfulness of the dinner party
4. The wooden stairs and the interior decoration work in concert with each other

1. 开放的厨房空间使家人享受彼此的陪伴
2. 客厅拥有广阔的视野
3. 宽大的木质餐桌让家人充分享受聚餐的乐趣
4. 木质楼梯与室内装饰完美呼应





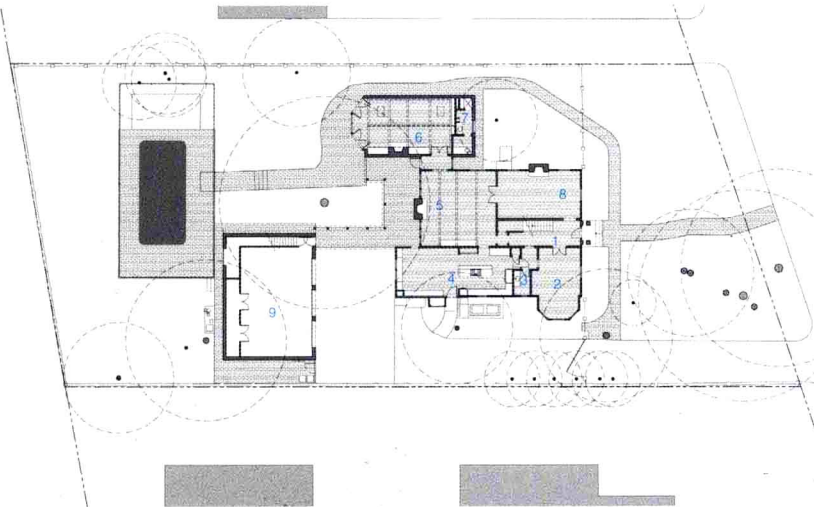


2

- 1. The concise space of the bedroom
  - 2. The wash basin with wood grain breaks the coldness of the tile
1. 简单的卧室空间
2. 木纹的洗手台打破了瓷砖的冰冷

**Location:** Austin, Texas, USA **Designer:** Miro Rivera Architects **Area:** 526sqm **Completion date:** 2008  
**Photographer:** Paul Finkel / Piston Design

项目地点：美国，得克萨斯州，奥斯丁 设计师：米尔罗·里维拉建筑事务所 项目面积：526平方米 竣工时间：2008年 摄影师：保罗·芬克尔/Piston 设计公司



- Ground Floor Plan 一层平面图
- |                |          |
|----------------|----------|
| 1. Entry       | 1. 入口    |
| 2. Dining      | 2. 餐厅    |
| 3. Powder Room | 3. 盥洗室   |
| 4. Kitchen     | 4. 厨房    |
| 5. Family Room | 5. 家庭娱乐室 |
| 6. Den         | 6. 私室    |
| 7. Pool Bath   | 7. 盆浴    |
| 8. Living Room | 8. 客厅    |
| 9. Garage      | 9. 车库    |

1. The courtyard paved with Pennsylvania bluestone  
2. The glass sliding door open to the exterior  
3. The white wooden wall panels which constitute the main material of the house appearance
1. 宾夕法尼亚青石铺设的庭院  
2. 滑动的玻璃门通向户外  
3. 白色木质壁板是房屋外观的主要材料



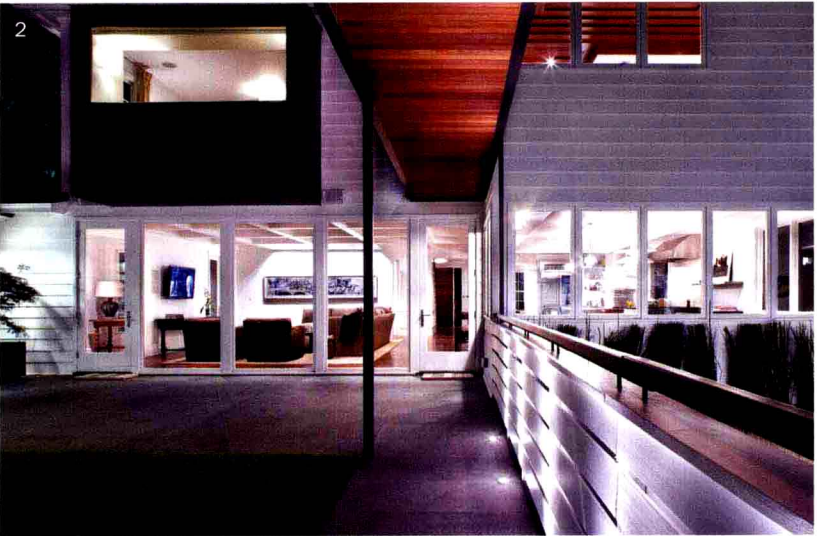
This project is the renovation of a home which was originally built in the 1940s and which had an addition built in the 1980s.

The scope of the project included a complete renovation of the interior of the original house and reconstructing most of the original garage. An important factor in the re-design was to open up the house to let in more light. Being located in a historic neighbourhood, the front facade of the house had to remain unchanged. Floor-to-ceiling windows replaced a fireplace and French doors in the rear-facing family room, operable windows opened up the kitchen to the backyard, and a large three-panel sliding glass door transformed the den into an extension of the pool terrace.

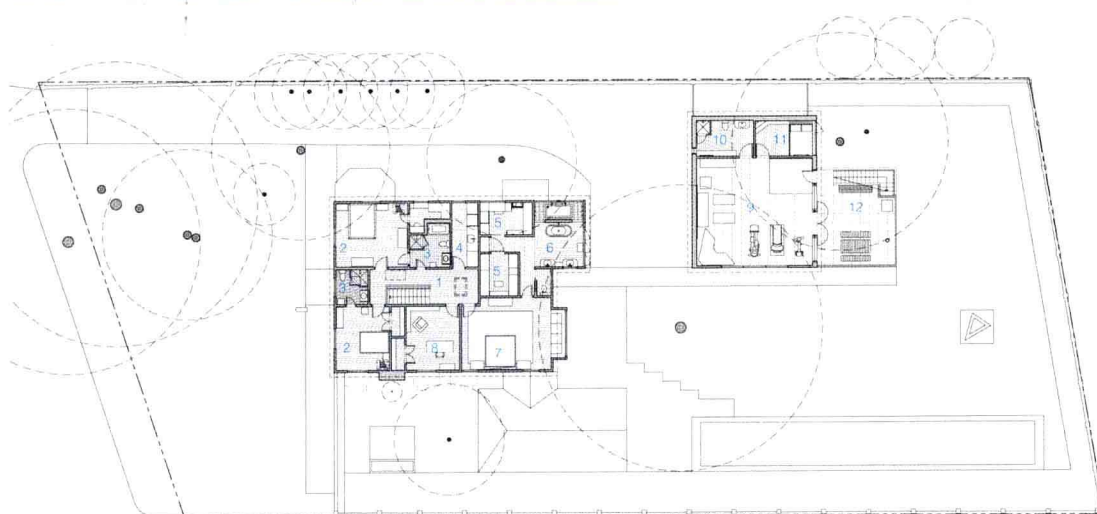
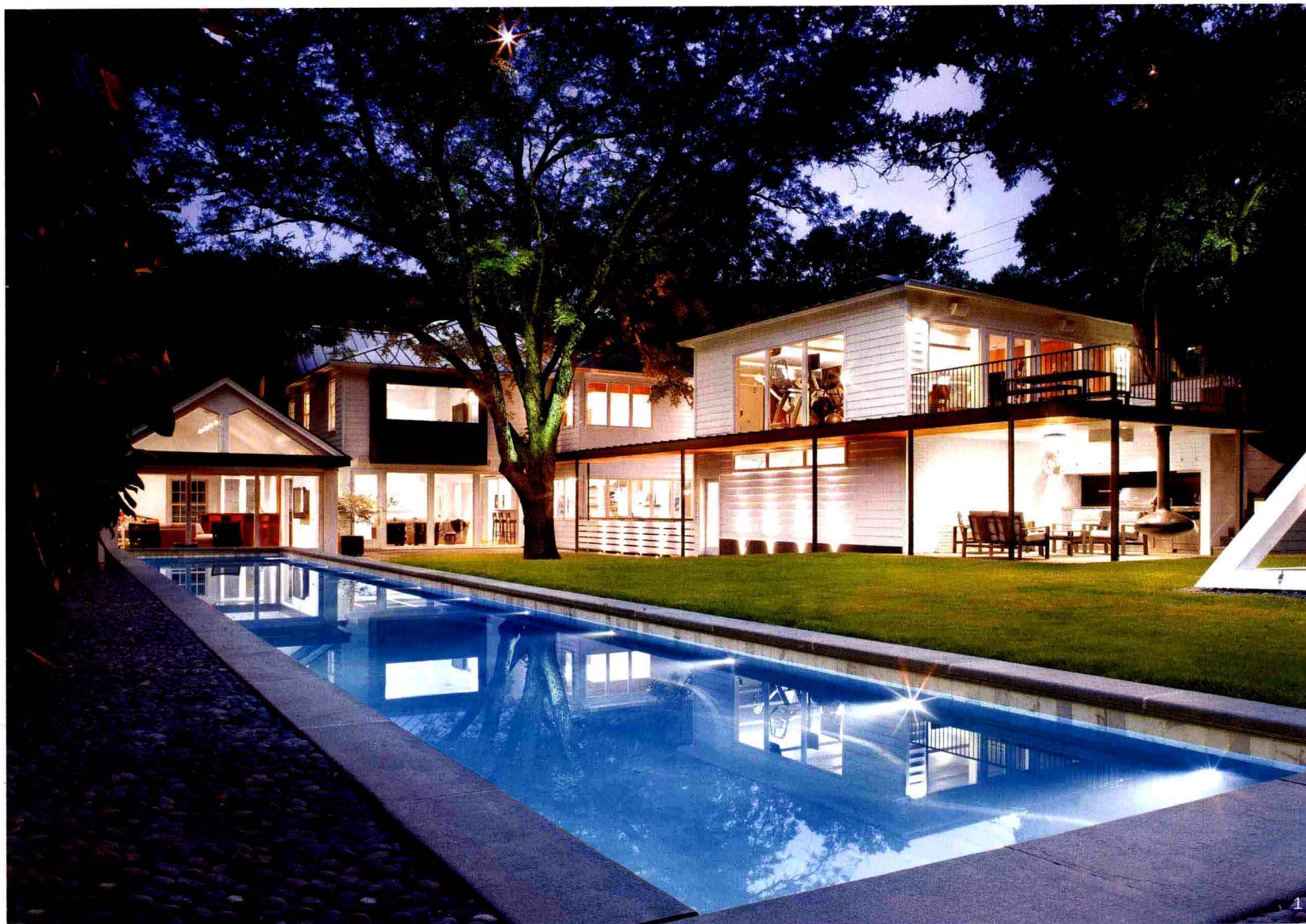
Painted white gypsum board walls are combined with several carefully selected materials used repeatedly throughout the house to achieve a clean and balanced space that is not distracting. Ipe wood is used extensively on the interior and the exterior of the house. Stainless steel is the primary metal finish on the interior of the house. Soapstone comprises the kitchen countertops and the custom-made fireplace surround, while carrera marble is featured in several of the bathrooms.

The material palette for the exterior of the house is simple as well. White painted wood lap siding is the main material on the exterior of the house. The grey Kynar metal roof sets the standard for all other metal on exterior of the house. Meanwhile, Pennsylvania bluestone is used extensively as the exterior paving material at the patios and for the pool coping.

此项目是一个20世纪40年代建造、80年代补建的住宅改造工程。项目包括原住宅的整体室内改建和原车库的大部分改建工程。改建的一个重要因素就是要将住宅打通，获得更多的光照。房子坐落于历史性街区，因此正面要保留原始风貌。落地窗取代了原来的壁炉起居室后面的法式门，可操作的窗户将厨房一直开放至后院，三层嵌板组成的大滑动玻璃门将原来的小房间变成了宽阔的游泳池露台。白色油漆的石膏板与几种经过精细挑选并重复使用的材料相互结合，打造了一个极具凝聚力的干净而又对称的空间。室内外大量使用南美的重蚁木作为装饰材料。室内主要选用不锈钢金属饰面。厨房工作台面和特制壁炉的外围层材料都为皂石，而几间浴室则以卡拉里大理石为主要装饰材料。房子外部材料选用简朴色调。主要的装饰材料为白漆互搭板壁。灰色的聚偏氟乙烯房顶为奠定其他外部金属材料的基准。同时，露台和游泳池顶部主要使用宾夕法尼亚的青石作为铺设材料。







- | First Floor Plan   | 二层平面图     |
|--------------------|-----------|
| 1. Hall            | 1. 大厅     |
| 2. Bedroom         | 2. 卧室     |
| 3. Bathroom        | 3. 浴室     |
| 4. Laundry         | 4. 洗衣房    |
| 5. Master Closet   | 5. 主壁橱    |
| 6. Master Bathroom | 6. 主浴室    |
| 7. Master Bedroom  | 7. 主卧室    |
| 8. Office          | 8. 办公室    |
| 9. Gym             | 9. 健身房    |
| 10. Guest Bathroom | 10. 宾客浴室  |
| 11. Guest Bedroom  | 11. 宾客卧室  |
| 12. Gym Deck       | 12. 健身房露台 |